



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
7.4.0. - Ufficio Biblioteche 7.4.0. - Amt für Bibliothekswesen	3470	04/10/2021

OGGETTO/BETREFF:

INCARICO ALLA PROF.SSA CHIARA FAGGIOLANI DI REALIZZARE DI UN INCONTRO DI PROMOZIONE DELLA LETTURA PRESSO LA BIBLIOTECA CIVICA IN OTTOBRE CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA
IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO PARI A EURO 700,00 (IVA NON DOVUTA) BILANCIO 2021

AUFTRAG AN FRAU PROF. CHIARA FAGGIOLANI FÜR DIE VERWIRKLICHUNG EINER LESEFÖRDERUNGSINITIATIVE IN DER STADTBIBLIOTHEK IM OKTOBER MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN
GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG GLEICH EURO 700,00. = (MWST. FREI) HAUSHALT 2021

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 620 del 30.09.2020 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 620 vom 30.09.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 95 del 22.12.2020 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 95 vom 22.12.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 96 del 29.12.2020 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2021-2023;

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 96 vom 29.12.2020, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2021-2023 genehmigt hat.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 4 del 18.01.2021 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2021-2023, limitatamente alla parte finanziaria;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 4 vom 18.01.2021, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2021-2023 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 130 del 29.03.2021 recante "BILANCIO 2021 - 2023 - APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) - PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2021-2023;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 130 vom 29.03.2021 betreffend "HAUSHALT 2021 - 2023 - GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGS-PLANS (HVP) - DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2021-2023 genehmigt worden ist.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige*" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta comunale

Es wurde Einsicht genommen in den

n. 410/2015 con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Vista la determinazione dirigenziale n. 1671 del 30.04.2020 della Ripartizione 7 con la quale il Direttore della Ripartizione 7 provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Visto il vigente "*Regolamento di contabilità*" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.;

Premesso che le Biblioteche comunali hanno tra i loro compiti istituzionali quello di organizzare attività e iniziative culturali riguardanti in particolare la promozione della lettura;

Considerato che il prossimo 24 ottobre si celebra "*La Giornata delle Biblioteche*";

Considerato che, in questa edizione la Biblioteca Civica aderisce al tema dello sviluppo sostenibile per la concretizzazione degli obiettivi dell'Agenda 2030, tema che vede la biblioteca già coinvolta in occasione delle iniziative previste in città per venerdì 8 ottobre.

Valutato di celebrare la giornata sabato 23 ottobre proponendo alla cittadinanza una

Stadttratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 7 Nr. 1671 vom 30.04.2020, kraft welcher der Direktor der Abteilung 7 – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „*Gemeindeordnung über das Rechnungswesen*“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F. genehmigt wurde.

Vorausgeschickt, dass die Stadtbibliotheken über die institutionellen Zuständigkeiten im Bereich der kulturellen Tätigkeiten verfügen, insbesondere zur Leseförderung.

Da am 24. Oktober der "*Tag der Bibliotheken*" gefeiert wird;

In Anbetracht der Tatsache, dass die Stadtbibliothek in dieser Ausgabe das Thema der nachhaltigen Entwicklung für die Verwirklichung der Ziele der Agenda 2030 verfolgt, ein Thema, das die Bibliothek bereits in die für Freitag, den 8. Oktober, in der Stadt geplanten Initiativen einbezieht.

Es wurde erwogen, den Tag am Samstag, den 23. Oktober zu begehen und den Bürgern

conferenza con oggetto "Il ruolo delle Biblioteche per il raggiungimento degli obiettivi dell'Agenda 2030";

Considerato che le attività culturali sono un'offerta ai cittadini ed un'opportunità di approfondimento culturale e di formazione permanente così come un approfondimento ed un accrescimento letterario e personale e considerato che queste rientrano appieno nei compiti dell'Assessorato e dell'Ufficio Biblioteche.

Preso atto che per la realizzazione della suddetta conferenza è necessario ricorrere a professionalità esterne, in quanto non disponibili, per la loro specificità, tra il personale comunale;

Individuata come esperta esterna la prof.ssa Chiara Faggiolani, docente di Biblioteconomia come professoressa associata presso il Dipartimento di Lettere e culture moderne dell'Università di Roma Sapienza, e insegnante, tra l'altro, di "Metodologie di analisi e gestione dei servizi bibliotecari e culturali" ed "Economia e sociologia della cultura" Presso la Scuola di Specializzazione in Beni Archivistici e Librari, collaboratrice di varie riviste specializzate del settore ed autrice di numerose pubblicazioni sul tema.

Preso atto che l'iniziativa è stata approvata dalla Giunta nella seduta del 02/08/2021

Visto il curriculum vitae della prof.ssa Chiara Faggiolani, nata a Roma il 11/03/1978 e residente a Viterbo, Codice Fiscale FGGCHR78C51H501V a comprovare la specifica esperienza e professionalità;

Visto che gli incarichi a soggetti terzi sono disciplinati a livello nazionale dal D. Lgsl.

eine Konferenz zum Thema "Die Rolle der Bibliotheken bei der Verwirklichung der Ziele der Agenda 2030" vorzuschlagen

Die Aktivitäten stellen ein kulturelles Angebot an die Bürger dar, das Gelegenheit zur kulturellen Vertiefung und zur permanenten Weiterbildung bietet, und entspricht den Aufgaben des Assessorates und des Amtes für das Bibliothekswesen, das Wachstum und die Verbreitung der Literatur zu fördern. Mit der Umsetzung dieser Aktivitäten wird externes Personal beauftragt, da die dafür notwendigen spezifischen Kompetenzen unter den Gemeindebediensteten fehlen;

Als externe Expertin wurde Prof. Chiara Faggiolani ausgewählt, die als außerordentliche Professorin für Bibliothekswissenschaft an der Fakultät für moderne Literatur und Kulturen der Sapienza-Universität Rom lehrt, unter anderem "Methodologien für die Analyse und das Management von Bibliotheks- und Kulturdienstleistungen" und "Ökonomie und Soziologie der Kultur" an der Spezialisierungsschule für Archive und Bibliotheken unterrichtet, mit verschiedenen Fachzeitschriften des Sektors zusammenarbeitet und Autorin zahlreicher Veröffentlichungen zu diesem Thema ist.

in Anbetracht der Tatsache, dass die Initiative und ihre Kosten vom Gemeinderat auf seiner Tagung vom 02/08/2021 genehmigt wurden;

Es wurde Einsicht genommen in das Curriculum Vitae von Frau Prof. Chiara Faggiolani, geboren am 11.03.1978 in Rom und wohnhaft in Viterbo, Steuernummer FGGCHR78C51H501V. Aus dem Curriculum geht auch die spezifische Erfahrung und Professionalität hervor.

Das Aufträge an Dritte (incarichi a soggetti terzi) sind auf staatlicher Ebene im GvD Nr.

165/2001 e ss.mm.ii. (Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche, art. 7, commi 5 bis e segg);

visto il titolo III° del regolamento organico e di organizzazione che disciplina gli incarichi di studio, di ricerca, di consulenza e di collaborazione, per quanto compatibili con le disposizioni legislative sopra citate;

Verificato che il presente incarico rientra tra quelli di cui comma 1 dell'art. 114 del titolo III del citato regolamento organico e di organizzazione

Ritenuto che per l'affidamento dell'incarico sussistono i requisiti di ammissibilità di cui all'art. 107 del regolamento di organizzazione, considerato che per tale incarico non può essere fatto fronte con personale in servizio, trattandosi di incarico di professionalità non presente o non disponibile all'interno dell'amministrazione;

Dato atto che è stata acquisita, per quanto compatibile, la documentazione di cui all'art. 110 del regolamento di organizzazione;

Dato atto che non sussistono le incompatibilità di cui all'art. 111 del regolamento di organizzazione;

Vista la proposta di corrispettivo, quantificato dalla Prof.ssa Faggiolani in € 700,00 (4% INPS incluso – esente IVA Regime forfettario Art. 1 L. 190/2014) lordi, per una conferenza sul ruolo delle Biblioteche nell'Agenda 2030 da tenersi il giorno 23 ottobre presso la Biblioteca Civica, oppure, se la situazione pandemica lo richiedesse, di € 150,00 per una conferenza online, e ritenuto congruo rispetto

165/2001 i.g.F. (Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze della amministrazioni pubbliche – Art. 7 Abs. 5-bis ff.) geregelt.

Es wurde Einsicht genommen in den Titel 3 der Personal- und Organisationsordnung, mit welchem die Studien, Forschungs- und Beratungsaufträge sowie die Beauftragungen freier Mitarbeiter/-innen geregelt werden, soweit inhaltlich mit der vorgenannten Gesetzesnorm vereinbar.

Der vorliegende Auftrag unterliegt dem Absatz 1 des Art. 114 des 3.en Titels der genannten Personal-und Organisationsordnung.

Es wurde festgestellt, dass die Voraussetzungen vorliegen, die nach Maßgabe des Art. 107 der Organisationsordnung für eine Auftragsvergabe erforderlich sind: der Auftrag kann nicht durch den Einsatz von eigenem Personal durchgeführt werden, da er professionelle Fachkenntnisse erfordert, welche innerhalb der Gemeinde nicht vorhanden oder verfügbar sind.

Vorausgeschickt, daß im Art. 110 der Organisationsordnung vorgesehenen Unterlagen, falls anwendbar, eingeholt wurden.

Es besteht keiner der Unvereinbarkeitsgründe laut Art. 111 der Personal- und Organisationsordnung der Gemeinde.

nach Bewertung des von Prof. Faggiolani bezifferten Honorarvorschlags in Höhe von 700,00 € brutto (einschließlich 4 % INPS - mehrwertsteuerfrei, Pauschalregelung Art. 1 L. 190/2014) für eine Konferenz über die Rolle der Bibliotheken in der Agenda 2030, die am 23. Oktober in der Stadtbibliothek stattfinden soll, oder, falls die Pandemie-Situation es erfordert, 150,00 € für eine

al volume ed alla qualità delle attività oggetto dell'incarico, nonché in linea con compensi per analoghe prestazioni e comprensivo di tutte le eventuali spese;

Espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica;

IL DIRETTORE D'UFFICIO

D E T E R M I N A

1. affidare al Prof.ssa Chiara Faggiolani, ai sensi dell'art. 107 del regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano, l'incarico per una conferenza sul ruolo delle Biblioteche nell'Agenda 2030 da tenersi presso la Biblioteca Civica, alle seguenti condizioni:

a) Data di svolgimento dell'attività sabato 23 ottobre 2021

b) modalità di svolgimento: in presenza presso la Biblioteca Civica (compenso 700 €) salvo impedimenti dovuti alla situazione sanitaria, nel qual caso la conferenza sarà offerta on-line (compenso 150 €.);

c) foro competente: quello di Bolzano;

2) di pubblicare l'incarico nella forma prevista dall'art. 113 del Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano;

3) di approvare per i motivi esposti in premessa la spesa complessiva di Euro 700,00;

4) di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in

Online-Konferenz, die im Verhältnis zum Umfang und zur Qualität der vom Auftrag abgedeckten Aktivitäten als angemessen angesehen wird

Dies vorausgeschickt und nach Ausstellung des eigenen positiven Gutachtens über die technische Ordnungsmäßigkeit.

BESCHLIEßT

DER AMTSDIREKTOR

FOLGENDES:

1. gestützt auf Art. 107 der Personal- und Organisationsordnung der Gemeinde Bozen Frau Prof. Chiara Faggiolani mit dem Auftrag zu betrauen, die Aufgabe, eine Konferenz über die Rolle der Bibliotheken in der 2030-Agenda in der Stadtbibliothek durchzuführen, zu folgenden Bedingungen:

a) Beginn der Beratungstätigkeit: am 23. Oktober 2021;

b) Durchführung der Konferenz: persönlich in der Stadtbibliothek (Gebühr: 700 €), es sei denn, die gesundheitliche Situation verhindert dies, in diesem Fall wird die Konferenz online angeboten (Gebühr: 150 €);

e) zuständiger Gerichtshof Bozen;

2) Die Beauftragung wird in der in Art. 113 der Personal- und Organisationsordnung der Gemeinde Bozen genannten Art und Weise veröffentlicht.

3) aus den in der Einleitung genannten Gründen die Gesamtkosten von Euro 700,00 =, zu genehmigen;

4). Im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der

cui le stesse sono esigibili;

Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind.

5) di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;

5) Zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist.

6). di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;

6). Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 60 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen innerhalb von 60 Tagen Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2021	U	4008	05021.03.020200004	Organizzazione eventi, pubblicità e servizi per trasferta	700,00

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
FILIPPI ERMANNINO / ArubaPEC S.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

318f85dfe220a359b0238c84a141a2b5d2a69b3907da4ee686fea89c938274c7 - 7035180 - det_testo_proposta_29-09-2021_12-03-20.doc
d08c13aea46cb2e48954ed26fd4ebc6e6c3f04b44c62b2cb1bf35aa172e73427 - 7035182 - det_Verbale_29-09-2021_12-04-06.doc